

LITERATURA PRZEDMIOTOWA

- Adams, Valerie (1973). *An introduction to modern English word-formation*. Londyn: Longman.
- Bąba, Stanisław (2009). *Frazeologia polska: studia i szkice*. Poznań: Wydawnictwo „Poznańskie Studia Polonistyczne”.
- Baker, Mona (2001). *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. Londyn/Nowy Jork: Routledge.
- Balcerzan, Edward (1998). *Literatura z literatury (strategie tłumaczy)*. Katowice: „Śląsk”.
- Bednarczyk, Anna (2010). Rosyjskie „Solaris” Stanisława Lema, [w:] Elżbieta Skibińska, Jacek Rzeszotnik (red.), *Lem i tłumacze*. Kraków: Księgarnia Akademicka, s. 103–115.
- Bergenholtz, Henning, Sven Tarp (1995). *Manual of Specialized Lexicography*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing. <https://doi.org/10.1075/btl.12>
- Blumczyński, Piotr (2010). Pilnikiem, kluczem, czy siekierą? O tłumaczeniu Lema na angielski, [w:] Elżbieta Skibińska, Jacek Rzeszotnik (red.), *Lem i tłumacze*. Kraków: Księgarnia Akademicka, s. 79–92.
- Bukowski de Bończa, Piotr (2014). Słowo w retorycznej teorii przekładu, [w:] Joanna Dybiec-Gajer, Anna Tereskiewicz (red.), *Język a komunikacja 34: Słowo – kontekst – przekład*. Kraków: Tertium, s. 15–26.
- Bukowski de Bończa, Piotr, Magda Heydel (red.) (2013). *Polska myśl przekładoznawcza*. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego.
- Bukowski, Piotr, Magda Heydel (red.) (2009). *Współczesne teorie przekładu*. Kraków: Wydawnictwo Znak.
- Burchanow, Igor (1998). *Lexicography: a dictionary of basic terminology*. Rzeszów: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Pedagogicznej.
- Buttler, Danuta (1962). Neologizm i terminy pokrewne, [w:] *Poradnik Językowy*, z. 5–6. s. 235–244.
- Buttler, Danuta (1968/2001) *Polski dowcip językowy*. Warszawa: PWN. Cabré, Maria Teresa, Juan C. Sager (1992/1999). *Terminology: Theory, Methods, and Applications*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing.
- Catford, John Cunnison (1969). *A linguistic theory of translation: an essay in applied linguistics*. Londyn: Oxford University Press.
- Chomik, Milena, Monika Krajewska (2011). *Od nominacji do kreacji*. Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika.
- Csicsery-Ronay Jr., Istvan (2011). *The Seven Beauties of Science Fiction*. Middletown: Wesleyan University Press.
- Dąmbska-Prokop, Urszula (2000a). Adekwatność, [w:] Urszula Dąmbska-Prokop (red.), *Mała encyklopedia przekładoznawstwa*. Częstochowa: Edukator, s. 31–32.
- Dąmbska-Prokop, Urszula (2000b). Akceptowalność, [w:] Urszula Dąmbska-Prokop (red.), *Mała encyklopedia przekładoznawstwa*. Częstochowa: Edukator, s. 34.
- Even-Zohar, Itamar (2009/1978). Miejsce literatury tłumaczonej w polisystemie literackim. Tłum. Magda Heydel, [w:] Piotr Bukowski, Magda Heydel (red.) (2009), *Współczesne teorie przekładu*. Kraków: Wydawnictwo Znak, s. 197–203.
- Federman, Raymond (1983). An Interview with Stanislaw Lem. *Science Fiction Studies* #29. Vol. 10. Pt 1.

- Gesche, Jörg, Janina Gesche (2010). Nazwy środków farmakologicznych w opowiadaniu Stanisława Lema „Kongres futurologiczny”, [w:] Elżbieta Skibińska, Jacek Rzeszotnik (red.), Lem i tłumacze. Kraków: Księgarnia Akademicka, s. 151–166.
- Gostkowska, Kaja (2010). Fantastyczny los Lemowych neologizmów (na podstawie dwóch francuskich przekładów Cyberiady), [w:] Elżbieta Skibińska, Jacek Rzeszotnik (red.), Lem i tłumacze. Kraków: Księgarnia Akademicka, s. 167–178.
- Gottlieb, Henrik (1997). Quality revisited: The Rendering of English Idioms in Danish Television Subtitles vs. Printed Translation, [w:] Anna Trosborg (red.), Text typology and translation. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, s. 309–338. <https://doi.org/10.1075/btl.26.22got>
- Grabias, Stanisław (1970). Kontaminacja we współczesnym języku polskim. Próba charakterystyki, [w:] Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, s. 117–145.
- Grabias, Stanisław (1981). O ekspresywności języka. Ekspresja a słowotwórstwo. Lublin: Wydawnictwo Lubelskie.
- Grzebieniowski, Tadeusz (1962). Słownictwo i słowotwórstwo angielskie. Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe.
- Grzegorzczkowska, Renata (1982). Zarys słowotwórstwa polskiego: słowotwórstwo opisowe. Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe.
- Grzegorzczkowska, Renata, Jadwiga Puzynina (1979). Słowotwórstwo współczesnego języka polskiego: rzeczowniki sufiksalne rodzime. Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe.
- Gutfeld, Dorota (2012). Elementy kulturowe w angielsko-polskich przekładach science fiction i fantasy. Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika.
- Gutfeld, Dorota (2007). Anglocentryzm w polskich tłumaczeniach anglojęzycznej fantastyki: tendencje, przyczyny, skutki, [w:] Anna Szczęsny, Krzysztof Hejwowski (red.), Językowy obraz świata w oryginale i przekładzie. Warszawa: Instytut Lingwistyki Stosowanej UW, s. 151–157.
- Handke, Ryszard (1991). Ze Stanisławem Lemem na szlakach fantastyki naukowej. Warszawa: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne.
- Handke, Ryszard (1989). Językowe sposoby kreowania składników fantastycznych, [w:] Ryszard Handke, Lech Jęczynek, Barbara Okólska (red.), Spór o science fiction. Antologia szkiców i esejów o science fiction. Poznań: Wydawnictwo Poznańskie, s. 228–248.
- Harbert, Wayne (2007). The Germanic Languages. Nowy Jork: Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511755071>
- Hatim, Basil, Ian Mason (1997). The translator as communicator. Londyn/Nowy Jork: Routledge.
- Hejwowski, Krzysztof (2015). Iluzja przekładu: przekładoznawstwo w ujęciu konstruktywnym. Katowice: Śląsk.
- Hejwowski, Krzysztof (2009/2004). Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu. Warszawa: PWN.
- Hejwowski, Krzysztof (2007). O upiększaniu przekładu, czyli tylko słonie bywają stuprocentowo wierne, [w:] Anna Szczęsny, Krzysztof
- Hejwowski (red.), Językowy obraz świata w oryginale i w przekładzie. Warszawa: Instytut Lingwistyki Stosowanej UW, s. 355–362.

- Hervey, Sandor, Ian Higgins (1995). *Thinking German Translation*. Londyn/Nowy Jork: Routledge.
- House, Juliane (1997). *A Model for Translation Quality Assessment. A Model Revisited*. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
- House, Juliane (1977). *A Model for Translation Quality Assessment*. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
- Ivir, Vladimir (1995/1998). Linguistic and Communicative Constraints on Borrowing and Literal Translation, [w:] Ann Beylard-Ozeroff, Jana Králová, Barbara Moser-Mercer, *Translators' strategies and creativity: selected papers from the 9th International Conference on Translation and Interpreting, Prague, September 1995: in honor of Jiří Levý and Anton Popovič*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, s. 137–144.
<https://doi.org/10.1075/btl.27.20ivi>
- Jadacka, Hanna (2009). *Kultura języka polskiego. Fleksja, słowotwórstwo, składnia*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.
- Jadacka, Hanna (2001). *System słowotwórczy polszczyzny (1945–2000)*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.
- Jarzębski, Jerzy (2013). Chwała, Fortuna i rozczarowania, [w:] Stanisław Lem, *Sława i Fortuna: listy do Michaela Kandla 1972–1987*. Kraków: Wydawnictwo Literackie, s. 5–9.
- Jarzębski, Jerzy (2009). *Podróż do kresu znaczenia*, [w:] Stanisław Lem, *Pamiętnik znaleziony w wannie. Dzieła. Tom III*. Warszawa: Agora, s. 195–199.
- Jarzębski, Jerzy (1999). *Kallotomia planetarna*, [w:] Stanisław Lem, *Pokój na Ziemi*. Kraków: Wydawnictwo Literackie, s. 251–256.
- Klemensiewicz, Zenon (2013/1954). *Przekład jako zagadnienie językoznawstwa*, [w:] Piotr Bukowski, Magda Heydel (red.), *Polska myśl przekładoznawcza*. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, s. 53–66.
- Kopczyński, Andrzej (2005/2006). *Teoria tłumaczenia (wykład)*. Warszawa: SWPS.
- Kulinska-Krautmann, Barbara (2010). Lemoorka, czyli pierwsza przygoda Translitki z Lembrydem (w późniejszym wydaniu pt. 'Lemoorka, czyli podróż Translakletki na Lemurium'), [w:] Elżbieta Skibińska, Jacek Rzeszotnik (red.), *Lem i tłumacze*. Kraków: Księgarnia Akademicka, s. 291–292.
- Kuryłowicz, Marek, Adam Wiliński (2013). *Rzymskie prawo prywatne: Zarys wykładu*. Warszawa: Oficyna a Wolters Kluwer business.
- Kwieciński, Piotr (2001). *Disturbing Strangeness: Foreignisation and Domestication in Translation Procedures in the Context of Cultural Asymmetry*. Toruń: Edytor.
- Laskowski, Roman (1993a). *Derywacja słowotwórcza*, [w:] Kazimierz Polański (red.), *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, s. 104.
- Laskowski, Roman (1993b). *Derywacja wsteczna*, [w:] Kazimierz Polański (red.), *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, s. 105.
- Laskowski, Roman (1993c). *Formant słowotwórczy*, [w:] Kazimierz Polański (red.), *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, s. 159.
- Laskowski, Roman (1993d). *Kompozycja*, [w:] Kazimierz Polański (red.) *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, s. 277.

- Laskowski, Roman (1993e). Konwersja, [w:] Kazimierz Polański (red.), Encyklopedia językoznawstwa ogólnego. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, s. 287.
- Laskowski, Roman (1993f). Podstawa słowotwórcza (podstawa derywacji), [w:] Kazimierz Polański (red.), Encyklopedia językoznawstwa ogólnego. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, s. 404.
- Lem, Stanisław (2013). Sława i Fortuna: listy do Michaela Kandla 1972–1987. Kraków: Wydawnictwo Literackie.
- Lem, Stanisław (1973). Fantastyka i futurologia, t. 1. Kraków: Wydawnictwo Literackie.
- Lewicki, Roman (2013/2000). Obcość w przekładzie a obcość w kulturze, [w:] Piotr de Bończa Bukowski, Magda Heydel (red.), Polska myśl przekładoznawcza. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, s. 313–322.
- Lieber, Rochelle (2005). English Word-Formation Processes, [w:] Pavol Štekauer, Rochelle Lieber (red.), Handbook of Word-Formation (Studies in Natural Language and Linguistic Theory). Dordrecht: Springer, s. 375–428. https://doi.org/10.1007/1-4020-3596-9_16
- Malinowski, Bronisław (2013/1935). Tłumaczenie słów nieprzetłumaczalnych, [w:] Piotr de Bończa Bukowski, Magda Heydel (red.) Polska myśl przekładoznawcza. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, s. 39–52.
- Mitu, Mihai (2010). Kłopoty z „Cyberiadą” po rumuńsku, [w:] Elżbieta Skibińska, Jacek Rzeszotnik (red.), Lem i tłumacze. Kraków: Księgarnia Akademicka, s. 293–294.
- Newmark, Peter (1991). About Translation. Clevedon: Multilingual Matters.
- Newmark, Peter (1988). A Textbook Translation. Londyn/Nowy Jork: Prentice-Hall International.
- Newmark, Peter (1981). Approaches to translation. Oxford: Pergamon Press. Nicholls, Peter, David Langford (2011–2014). Terminology, [w:] John Clute, David Langford, Peter Nicholls, Graham Sleight et. al. (red.), The Encyclopedia of Science Fiction, 3rd edition. <http://www.sf-encyclopedia.com>. Data dostępu: 29 lipca 2014 r.
- Nida, Eugene Albert (2009/1964). Zasady odpowiedniości. Tłum. Anna Skucińska, [w:] Piotr Bukowski, Magda Heydel (red.), Współczesne teorie przekładu. Kraków: Wydawnictwo Znak, s. 51–70.
- Nida, Eugene Albert, Charles Russell Taber (1969/1982). The Theory and Practice of Translation. Leiden: E.J. Brill.
- Nida, Eugene Albert (1964). Toward a Science of Translating. Leiden: E. J. Brill.
- Nord, Christiane (2009). Wprowadzenie do tłumaczenia funkcjonalnego. Tłum. Katarzyna Jaśtał, [w:] Piotr Bukowski, Magda Heydel (red.), Współczesne teorie przekładu. Kraków: Wydawnictwo Znak, s. 173–194.
- Nord, Christiane (2005). Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application. Amsterdam/Nowy Jork: Rodopi. Nord, Christiane (1997). A Functional Typology of Translations, [w:] Anna Trosborg (red.), Text Typology and Translation. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, s. 43–66.
- Parandowski, Jan (1975). Autor i tłumacz, [w:] Seweryn Pollak (red.), Przekład artystyczny. O sztuce tłumaczenia. Księga druga. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, s. 253–260.
- Plag, Ingo (2003). Word-formation in English. Cambridge: Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511841323>
- Pleciński, Jacek (2010). Neologizmy autorskie w przekładzie. Vítorio Káli: „Terramoto” („Trzęsienie ziemi”), [w:] Krzysztof Hejwowski (red.), Tłumaczenie – leksyka, frazeologia, styl. Warszawa: Instytut Lingwistyki Stosowanej UW, s. 146–151.

- Pleciński, Jacek (2002). *Le ludisme langagier: domaine français: XXe siècle*. Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika. Polański, Kazimierz (red.) (1993). *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich.
- Polański, Kazimierz (1993a). *Formacja*, [w:] Kazimierz Polański (red.), *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, s. 158.
- Polański, Kazimierz (1993b). *System językowy*, [w:] Kazimierz Polański (red.), *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, s. 536.
- Polański, Kazimierz (1993c). *Temat fleksyjny (pień, osnowa)*, [w:] Kazimierz Polański (red.). *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, s. 551.
- Rey, Allain (1995). *Essays on Terminology*. Tłum. Juan C. Sager. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.
<https://doi.org/10.1075/btl.9>
- Salich, Hanna (2014). *Wyrazy fantastyczne w kontekście i ich przekład z języka polskiego na język angielski na przykładzie opowiadania pt. „Ruch Generała” autorstwa Jacka Dukaja*, [w:] Joanna Dybiec-Gajer, Anna Tereskiewicz (red.), *Język a komunikacja 34: Słowo – kontekst – przekład*. Kraków: Tertium, s. 147–158.
- Saloni, Zygmunt (1993). *Neologizm*, [w:] Kazimierz Polański (red.), *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, s. 356–357.
- Satkiewicz, Halina (1969). *Produktywne typy słowotwórcze współczesnego języka ogólnopolskiego*. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego. Schleiermacher, Friedrich (1813). *Über die verschiedenen Methoden des Übersetzens*. <http://users.unimi.it/dililefi/costazza/programmi/2006-07/Schleiermacher.pdf>.
Data dostępu: 20 marca 2014 r.
- Siuciak, Mirosława (2004). *Wielojęzyczność i wielostylowość w polskiej literaturze fantasy – na przykładzie prozy Andrzeja Sapkowskiego*, [w:] Marek Ruszkowski (red.), *Wielojęzyczność w perspektywie stylistyki i poetyki*. Kielce: Wydawnictwo Akademii Świętokrzyskiej im. Jana Kochanowskiego, s. 93–106.
- Skibińska, Elżbieta, Jacek Rzeszutnik (red.) (2010). *Lem i tłumacze*. Kraków: Księgarnia Akademicka.
- Skubalanka, Teresa (1962). *Neologizmy w polskiej poezji romantycznej*. Toruń: TNT.
- Skwarczyńska, Stefania (2013/1973). *Przekład i jego miejsce w literaturze narodowej*, [w:] Piotr de Bończa Bukowski, Magda Heydel (red.), *Polska myśl przekładoznawcza*. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, s.119–142.
- Smótkowa, Teresa (2001). *Neologizmy we współczesnej leksyce polskiej*. Kraków: IJP PAN.
- Smuszkiewicz, Antoni (1982). *Zaczarowana gra. Zarys dziejów polskiej fantastyki naukowej*. Poznań: Wydawnictwo Poznańskie.
- Smuszkiewicz, Antoni (1980). *Stereotyp fabularny fantastyki naukowej*. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich.
- Stembor, Lisetta (2010). *Z Pirxem w Kosmosie*, [w:] Elżbieta Skibińska, Jacek Rzeszutnik (red.), *Lem i tłumacze*. Kraków: Księgarnia Akademicka, s. 296–297.
- Sternberg, Robert J. (1996). *Cognitive psychology*. Fort Worth: Harcourt Brace College Publishing.
- Stockwell, Peter (2000). *The Poetics of Science Fiction*. <https://doi.org/10.4324/9781315838878>

Sturge, Kate (1997). Translation Strategies in Ethnography. *The Translator*, 3(1), s. 21–38.

<https://doi.org/10.1080/13556509.1997.10798986>

Suvin, Darko (1979). The State of the Art in Science Fiction Theory: Determining and Delimiting the Genre. *Science Fiction Studies*, 17, Volume 6, Part 1, March 1979.

Szymanek, Bogdan (2005). The Latest Trends in English Word-Formation, [w:] Pavol Štekauer, Rochelle Lieber (red.), *Handbook of Word-Formation (Studies in Natural Language and Linguistic Theory)*. Dordrecht: Springer, s. 429–448. https://doi.org/10.1007/1-4020-3596-9_17

Talbot, William Henry Fox (1847). *English Etymologies*. Londyn: John Murray, Albemarle Street.

Tambor, Jolanta (1990). *Język polskiej prozy fantastyczno-naukowej*. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego.

Venuti, Lawrence (1995). *The translator's invisibility: a history of translation*. Londyn/Nowy Jork: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780203360064>

Vinay, Jean-Paul, Jean Darbelnet (1995). *Comparative Stylistics of French and English: A Methodology for Translation*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. <https://doi.org/10.1075/btl.11>

Vinay, Jean-Paul, Jean Darbelnet (2000). *A Methodology for Translation*, [w:] Lawrence Venuti (red.), *The Translation Studies Reader*. Londyn/Nowy Jork: Routledge.

Voellnagel, Andrzej (1985). *Jak nie tłumaczyć tekstów technicznych*. Warszawa: Wydawnictwa Naukowo-Techniczne.

Weigel, Pavel (2010). Problem z obelgami, [w:] Elżbieta Skibińska, Jacek Rzeszotnik (red.), *Lem i tłumacze*. Kraków: Księgarnia Akademicka, s. 299.

Wille, Lucyna (2002). *Uniwersalistyczne implikacje teorii przekładu*. Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego.

Wille, Lucyna (2009). *Interpretacyjne skutki decyzji tłumacza: przekład literacki jako interpretacja międzykulturowa*. Chełm: TAWA.

Zgorzelski, Andrzej (2004). *Born of the fantastic*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego.

Zweigbergk von, Martin (2010). *Moje początki lemowskie*, [w:] Elżbieta Skibińska, Jacek Rzeszotnik (red.), *Lem i tłumacze*. Kraków: Księgarnia Akademicka, s. 299–300.

LITERATURA PODMIOTOWA

Dukaj, Jacek (2010). *The Iron General*. Tłum. Michael Kandel, [w:] Michael Kandel (red.), *A Polish Book of Monsters: Five Dark Tales from Contemporary Poland*. Nowy Jork: PIASA Books.

Dukaj, Jacek (2000). *Ruch Generała*, [w:] Jacek Dukaj, *W kraju niewiernych*. Warszawa: Supernowa.

Dukaj, Jacek (1996). *Golden Galley*. Tłum. Wiesiek Powaga, [w:] Wiesiek Powaga (red.), *The Dedalus Book of Polish Fantasy*. Satry, Cambis: Dedalus; Nowy Jork: Hippocrene.

Dukaj, Jacek (1991). *Złota Galera*, [w:] Tomasz Kołodziejczak (red.), *Jawnogrzesznicza: antologia opowiadań science fiction 1980–1990*. Warszawa: Wydawnictwo Przedświt.

Lem, Stanisław (2009). *Pamiętnik znaleziony w wannie*. *Dzieła*. Tom III. Warszawa: Agora.

Lem, Stanisław (2008). *Kongres futurologiczny*. *Dzieła*. Tom II. Warszawa: Agora.

Lem, Stanisław (1999). *Pokój na Ziemi*. Kraków: Wydawnictwo Literackie.

Lem, Stanisław (1994). *Peace on Earth*. Tłum. Elinor Ford, Michael Kandel. San Diego [etc.]: Harcourt Brace & Co.

Lem, Stanisław (1976). *Memoirs Found in a Bathtub*. Tłum. Michael Kandel, Christine Rose. Nowy Jork: Avon.

Sapkowski, Andrzej (2010). *Spellmaker*. Tłum. Michael Kandel, [w:] Michael Kandel (red.), *A Polish Book of Monsters: Five Dark Tales from Contemporary Poland*. Nowy Jork: PIASA Books.

Sapkowski, Andrzej (2008). *Blood of Elves*. Tłum. Danusia Stok. Londyn: Gollancz.

Sapkowski, Andrzej (2007a). *A Grain of Truth*. Tłum. Danusia Stok, [w:] Andrzej Sapkowski. *The Last Wish*. Londyn: Gollancz.

Sapkowski, Andrzej (2007b). *A Matter of Price*. Tłum. Danusia Stok, [w:] Andrzej Sapkowski, *The Last Wish*. Londyn: Gollancz.

Sapkowski, Andrzej (2007c). *The Edge of the World*. Tłum. Danusia Stok, [w:] Andrzej Sapkowski, *The Last Wish*. Londyn: Gollancz.

Sapkowski, Andrzej (2007d). *The Last Wish*. Tłum. Danusia Stok, [w:] Andrzej Sapkowski. *The Last Wish*. Londyn: Gollancz.

Sapkowski, Andrzej (2007e). *The Lesser Evil*. Tłum. Danusia Stok, [w:] Andrzej Sapkowski. *The Last Wish*. Londyn: Gollancz.

Sapkowski, Andrzej (2007f). *The Voice of Reason*. Tłum. Danusia Stok, [w:] Andrzej Sapkowski. *The Last Wish*. Londyn: Gollancz.

Sapkowski, Andrzej (2007g). *The Witcher*. Tłum. Danusia Stok, [w:] Andrzej Sapkowski. *The Last Wish*. Londyn: Gollancz.

Sapkowski, Andrzej (2001). *Krew elfów*. Warszawa: Supernowa.

Sapkowski, Andrzej (1993a). *Głos rozsądku*, [w:] Andrzej Sapkowski. *Ostatnie życzenie*. Warszawa: Supernowa.

Sapkowski, Andrzej (1993b). *Kraniec świata*, [w:] Andrzej Sapkowski. *Ostatnie życzenie*. Warszawa: Supernowa.

Sapkowski, Andrzej (1993c). *Kwestia ceny*, [w:] Andrzej Sapkowski. *Ostatnie życzenie*. Warszawa: Supernowa.

Sapkowski, Andrzej (1993d). *Mniejsze zło*, [w:] Andrzej Sapkowski. *Ostatnie życzenie*. Warszawa: Supernowa.

Sapkowski, Andrzej (1993e). *Ostatnie życzenie*, [w:] Andrzej Sapkowski. *Ostatnie życzenie*. Warszawa: Supernowa.

Sapkowski, Andrzej (1993f). *Wiedźmin*, [w:] Andrzej Sapkowski. *Ostatnie życzenie*. Warszawa: Supernowa.

Sapkowski, Andrzej (1993g). *Ziarno prawdy*, [w:] Andrzej Sapkowski. *Ostatnie życzenie*. Warszawa: Supernowa.

SŁOWNIKI I ENCYKLOPEDIAE

Cambridge Dictionary Online. <http://dictionary.cambridge.org>.

Collins Cobuild English Dictionary. <http://www.collinsdictionary.com/dictionary/english>.

Encyclopedia Britannica. www.britannica.com.

Encyklopedia fantastyki. <http://encyklopediafantastyki.pl>.

Encyklopedia PWN. <http://encyklopedia.pwn.pl>.

Fisiak, Jacek (red.) (2003). The New Kosciuszko Foundation dictionary Polish-English. Kraków: Universitas.

Merriam-Webster Online. <http://www.merriam-webster.com.OxfordEnglishDictionary>.<http://www.oed.com/>

Prucher, Jeff (red.) (2009). Brave New Words: The Oxford Dictionary of Science Fiction. Oxford/Nowy Jork: Oxford University Press.

Quinion, Michael (2008). Affixes: the Building Blocks of English. <http://www.affixes.org>. [dostęp: 20 luty 2013 r.]

Quinion, Michael (2005). Ologies and Isms: A Dictionary of Word Beginnings and Endings. Oxford: Oxford University Press.

Słownik irlandzki. <http://www.irishdictionary.ie>.

Słownik Języka Polskiego PWN. <http://sjp.pwn.pl>.

Urdang Laurence, Anne Ryle, Tanya H. Lee. (red.) (1986). Papyrocracy, [w:] -Ologies & -Isms. Michigan: Gale Research Company.

Wilkes, John (red.) (1811). Encyclopaedia londinensis, or, Universal dictionary of arts, sciences, and literature. Volume X. Michigan: Uniwersytet Michigan.

POZOSTAŁE ŹRÓDŁA

Eaton, Amos (1826). Zoological text-book comprising Cuvier's four grand divisions of animals. Albany: Websters and Skinners.

Hippocrene Books. <http://www.hippocrenebooks.com/about.aspx>.

Kaźmierczak, Piotr (2006). Tłumacz prezydentów.

http://www.textum.pl/tlumaczenia/portal_tlumaczy/informacje/ogolne/artykuly/tlumacz_prezydentow2.html
. [dostęp: 15 kwietnia 2014 r.]

Motyle Europy. <http://www.lepidoptera.pl>

Stronice Dukaja. <http://dukaj.fantastyka.art.pl>. [dostęp: 26 lipca 2010 r.]

Suliga Jacek vel John MacKanackY (brak daty). Jak to wszystko się zaczęło, [w:] Andrzej Sapkowski Zone. <http://sapkowski.pl/modules.php?name=News&file=article&sid=482> [dostęp: 14 lipca 2012 r.]

The official site for the author Stanislaw Lem (1921–2006). <http://lem.pl>.

The Polish Institute of Arts and Sciences of America. <http://www.piasa.org>